DE

## Herzlich willkommen!

**Vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen Produktes.**

**In die Entwicklung dieses Geräts wurde viel Zeit und Mühe investiert, und wir hoffen, es wird Ihnen viele Jahre störungsfreien Betrieb und Freude schenken.**

## Sicherheitshinweise:

1. Lassen Sie das Gerät nicht fallen. Beschädigen und zerlegen Sie das Gerät nicht. Andernfalls erlischt die Gewährleistung.
2. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt des Gerätes mit Wasser, trocknen Sie sich die Hände ab, bevor Sie es verwenden.
3. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, lassen Sie das Gerät nicht in direkter Sonneneinstrahlung liegen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
4. Verwenden Sie das Gerät behutsam. Vermeiden Sie es, starken Druck auf das Gehäuse auszuüben.
5. Verwenden Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht bei Gewittern oder Blitzschlag.

## FCC-Erklärung:

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Regularien. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Voraussetzungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und 2) dieses Gerät muss jegliche empfangenen Störungen hinnehmen, einschließlich Störungen, die zu unbeabsichtigtem Betrieb führen können.

Dieses Gerät wurde getestet und als mit den Grenzwerten für Digitalgeräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Regularien übereinstimmend befunden. Diese Grenzwerte wurden geschaffen, um angemessenen Schutz gegen Störungen beim Betrieb in Wohngebieten zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann - falls nicht in Übereinstimmung mit den Bedienungsanweisungen installiert und verwendet - Störungen der Funkkommunikation verursachen.
Allerdings ist nicht gewährleistet, dass es in bestimmten Installationen nicht zu Störungen kommt. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen sollte, was leicht durch Aus- und Einschalten des Gerätes herausgefunden werden kann, wird dem Anwender empfohlen, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Neuausrichtung oder Neuplatzierung der Empfangsantenne(n).
- Vergrößerung des Abstands zum Empfänger.
- Anschluss des Gerätes an einen vom Stromkreis des Empfängers getrennten Stromkreis.
- Hinzuziehen des Händlers oder eines erfahrenen Radio-/Fernsehtechnikers.

Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass Ihre Betriebsbefugnis für dieses Gerät durch Änderungen oder Modifikationen des Gerätes ohne ausdrückliche Zustimmung von der für die Einhaltung zuständigen Seite ungültig werden kann.

Wenn die Lebensdauer des Produkts an das Ende kommt, lassen Sie bitte möglichst alle Komponenten recyceln.

Batterien und Akkus dürfen nicht mit Hausmüll zusammen entsorgt werden! Bitte entsorgen Sie sie an einer Recyclingstelle.

Zusammen leisten wir einen wertvollen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

FR

## Bienvenue :

**Un grand merci pour votre achat de ce produit.**

**Beaucoup d'investissements en temps et en efforts ont été réalisés pour son développement, et nous espérons qu'il vous procurera des années de bons et loyaux services.**

## Avis relatif à la sécurité :

1. Ne faites pas tomber, ne perforez pas et ne démontez pas l'appareil ; autrement la garantie serait annulée.
2. Évitez tout contact avec l'eau, et séchez-vous les mains avant de l'utiliser.
3. N'exposez pas l'appareil à de hautes températures et ne le laissez pas à la lumière directe du soleil. Ceci pourrait endommager l'appareil.
4. Utilisez l'appareil avec soin. Évitez d'appuyer trop fortement sur le corps de l'appareil.
5. Pour votre propre sécurité, évitez d'utiliser l'appareil quand il y a un orage ou du tonnerre.

## Déclaration de conformité à la FCC :

Cet équipement est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. L'utilisation de cet équipement est soumise aux deux conditions suivantes : (1) Cet équipement ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet équipement doit être capable d'accepter toutes les interférences éventuelles, y-compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement inattendu.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables aux équipements numériques de classe B, définies dans la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies, peut produire des interférences affectant les communications radio.
Cependant, aucune garantie n'est donnée qu'il ne causera pas d'interférence dans une installation donnée. Si cet équipement brouille la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez facilement observer en éteignant et en rallumant l'équipement, nous vous encourageons à prendre l'une ou plusieurs des mesures correctives suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Eloigner l'équipement du récepteur.
- Branchez l'appareil sur la prise d'un circuit auquel le récepteur n'est pas relié.
- Obtenir de l'aide auprès du revendeur ou d'un technicien radio/télévision qualifié.

Vous êtes averti que toute altération ou modification apportée à l'équipement et non expressément approuvée par la partie responsable de la conformité peut annuler votre autorisation à utiliser cet équipement.

Le moment venu, pour mettre au rebut votre produit, veuillez recycler tous les composants possibles.

Les batteries et les accumulateurs ne doivent pas être mis au rebut avec vos déchets ménagers ! Veuillez les recycler à votre point de collecte local.

Ensemble nous pouvons aider à protéger l'environnement.

## Benvenuto:

**Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto.**

**Abbiamo investito molto tempo ed energie in questo progetto e speriamo che vi procuri molti anni di servizio senza problemi.**

## Avviso per la sicurezza:

1. Non far cadere, forare o smontare il dispositivo, diversamente si annullerà la garanzia.
2. Evitare il contatto con l'acqua ed asciugarsi le mani prima dell'uso.
3. Non esporre il dispositivo ad alte temperature o lasciarla alla luce diretta del sole. Diversamente si può danneggiare il dispositivo.
4. Usare sempre con cura il dispositivo. Evitare di esercitare pressioni sul dispositivo.
5. Per la sicurezza personale, evitare di utilizzare il dispositivo durante i temporali o le tempeste.

## Dichiarazione di conformità FCC:

Questo prodotto è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose; (2) questo dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, incluse le interferenze che possono provocare operazioni indesiderate.

Questa attrezzatura è stata collaudata e trovata conforme ai limiti di un apparecchio digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono designati a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose in una installazione residenziale. Questa attrezzatura genera, utilizza e può irradiare energia di frequenza radio e, se non è installata ed utilizzata in accordo alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non c'è tuttavia garanzia che non si verifichino interferenze in installazioni particolari. Qualora questa apparecchiatura causasse interferenze dannose alla ricezione di segnali radio o televisivi, cosa che può essere facilmente determinata spegnendo ed accendendo l'apparecchiatura, si raccomanda di cercare di correggere il problema ricorrendo a una delle misure presentate di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Allontanare l'attrezzatura dal ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura ad una presa di corrente su un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore.
- Se necessario, consultare un tecnico specializzato radio/TV per altri suggerimenti.

Si avvisa che cambiamenti e modifiche apportate all'attrezzatura, non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità, possono annullare l'autorità dell'utente all'utilizzo dell'attrezzatura.

Al momento di buttare via il prodotto, riciclare il maggior numero di componenti.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani! Portarle presso il centro di riciclaggio locale.

Insieme possiamo aiutare a proteggere l'ambiente.

ES

## Bienvenido:

**Gracias por adquirir este fantástico producto.**

**Se ha invertido una gran cantidad de tiempo y esfuerzo en desarrollar este producto, por lo que esperamos que lo pueda disfrutar durante muchos años sin problemas.**

## Aviso de seguridad:

1. No deje caer, perfore ni desmonte el dispositivo; si lo hace, la garantía quedará invalidada.
2. Evite que entre en contacto con el agua y séquese las manos antes de utilizar el producto.
3. No exponga el dispositivo a altas temperaturas ni lo deje donde la luz directa del sol incida sobre él. Si lo hace, el dispositivo puede resultar dañado.
4. Utilice el dispositivo con cuidado. No ejerza una presión excesiva sobre el dispositivo.
5. Por su propia seguridad, no utilice el dispositivo cuando haya tormenta o rayos.

## Declaración de Cumplimiento FCC:

Este dispositivo cumple con el Párrafo 15 de las Normativas FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, según el Párrafo 15 de las normativas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en frecuencias de radio, y si no se instala y usa siguiendo las instrucciones puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.
Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir tales interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causara interferencias a la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Alejar el equipo del receptor.
- Enchufar el equipo en una toma de un circuito diferente al que esté conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico de radio/televisión con experiencia para sugerencias adicionales.

Se advierte que cualquier cambio o modificación al equipo que no esté expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento invalidaría Su autoridad para usar tal equipo.

Si ha llegado la hora de deshacerse del producto, recicle todos los componentes que pueda.

¡Las pilas y baterías recargables no se deben desechar junto con la basura doméstica! Recíclelas en su punto de reciclaje local.

Juntos podemos ayudar a proteger el medio ambiente.

PT

## Bem-vindo:

**Obrigado por ter adquirido este excelente produto.**

**Investimos muito tempo e esforço no seu desenvolvimento e esperamos que o mesmo o sirva durante muitos anos sem problemas.**

## Normas de Segurança:

1. Não deixe cair o dispositivo e não o perfure ou desmonte; caso contrário a garantia perderá a validade.
2. Evite todo o contacto com a água e seque as mãos antes de utilizar a câmara.
3. Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas e não o deixe exposto à luz solar directa. Se o fizer, pode danificar o dispositivo.
4. Utilize o dispositivo com cuidado. Evite exercer pressão sobre o corpo do dispositivo.
5. Para sua segurança, evite utilizar o dispositivo durante tempestades ou trovoadas.

## Declaração de Conformidade com FCC:

Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Normas FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições: (1) este dispositivo não pode provocar interferência perigosa, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e julgou-se de acordo com os limites para um dispositivo digital de Classe B, em virtude da Parte 15 das Normas FCC. Estes limites são concebidos para disponibilizar protecção razoável contra interferência perigosa em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de frequência rádio, e se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode provocar interferência perigosa nas comunicações de rádio. No entanto, não existe garantia de que não ocorra uma interferência perigosa numa instalação particular. Se este equipamento não provocar interferência na recepção do equipamento de rádio ou televisão, que possa ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.
- Afastar o equipamento do receptor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consultar um agente ou um técnico especializado de rádio/televisão para sugestões adicionais.

Avisa-se que qualquer alteração ou modificações ao equipamento, não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento, pode anular a sua autoridade para operar tal equipamento.

Quando desejar desfazer-se do produto, por favor recicle todos os componentes possíveis.

As baterias e pilhas recarregáveis não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico! Por favor recicle-as num ponto de recolha de reciclagem.

Juntos, podemos ajudar a proteger o ambiente.

NL

## Welkom:

**Hartelijk dank voor de aankoop van dit uitstekende product.**

**We hebben heel wat tijd en moeite gestopt in de ontwikkeling ervan en we hopen dat u jarenlang zorgeloos zult kunnen genieten van uw nieuwe aankoop.**

## Veiligheidsrichtlijnen:

1. Laat het apparaat niet vallen, prik er geen gaten in of demonteer het toestel niet, anders vervalt de garantie.
2. Vermijd elk contact met water en droog uw handen voordat u de camera gebruikt.
3. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Dit kan schade veroorzaken aan het apparaat.
4. Ga voorzichtig om met het apparaat. Druk niet te hard op de behuizing van het apparaat.
5. Voor uw veiligheid is het afgeraden het apparaat te gebruiken bij stormweer of bliksem.

## FCC- Compliantieverklaring:

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. Gebruik is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen schadelijke ruis veroorzaken en (2) dit apparaat dient ontvangen ruis te accepteren, inclusief ruis die ongewenste werking kan veroorzaken.

Dit apparaat is getest en voldoet aan de beperkingen voor een digitaal apparaat in Klasse B, conform Deel 15 van de FCC-regels. Deze beperkingen zijn ontwikkeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke ruis in residentiële installaties. Dit apparaat genereert, gebruikt en kan radiofrequente energie afgeven, en indien het niet geïnstalleerd en gebruikt wordt conform de instructies, kan het schadelijke ruis veroorzaken aan radiocommunicatie.
Er bestaat echter geen garantie dat er geen ruis optreedt in een bepaalde installatie. Als het apparaat ruis veroorzaakt in de ontvangst van radio- en televisie-uitzendingen, wat vastgesteld kan worden door het apparaat in en uit te schakelen, wordt u aangeraden de ruis te corrigeren door een of meer van onderstaande methoden toe te passen:

- Verstel of verplaats de ontvangstantenne.
- Zet het apparaat verder van de ontvanger af.
- Sluit het apparaat aan op een ander stopcontact dan dat van de ontvanger.
- Raadpleeg de verkoper of een ervaren radio/televisiemonteur voor andere oplossingen.

U wordt gewaarschuwd dat iedere wijziging of aanpassing aan het apparaat die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de instantie die verantwoordelijk is voor compliantie, kan leiden tot een ontzegging van uw bevoegdheid een dergelijk apparaat te gebruiken.

Als het einde van de levensduur van het product is bereikt, moet u alle mogelijke componenten recyclen.

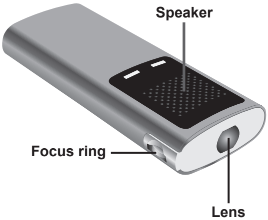
Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet bij het huishoudelijke afval worden gegooid. Lever ze af bij uw lokale dienst voor recycling.

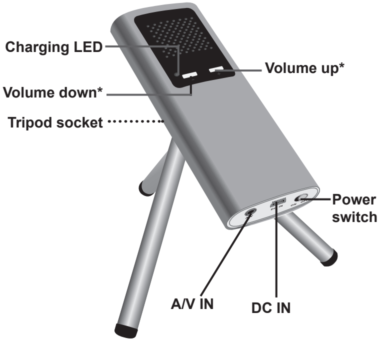
Samen kunnen we helpen bij de bescherming van het milieu.

# Getting Started



## Product overview



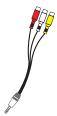




* Use the button “ **+** ” or “ **–** ” to turn the audio volume up or down.

## Package Content



**Projector**



**AV cable (RCA female to mini jack)**



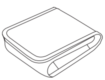
**AV cable (mini jack to mini jack)**



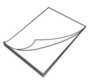
**AV cable for iPod/iPhone**



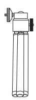
**S-video cable**



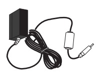
**Pouch**



**Manual**



**Tripod**



**AC Power Adapter**

# Product operations

## Reading LED indicators

The **Charging LED** is lighting orange when projector is being charged.

The **Charging LED** is lighting green when projector is fully charged.

## Charging the battery



1. Connect one end of the supplied AC adapter to the DC IN jack (mini USB type) of the projector and the other end to a wall outlet.
2. The Charging LED turns orange and the charge starts.
3. When the charging is finished, the Charging LED will turn from orange to green.

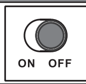
| Charging status | Charging time |
|---|---|
| Powered off, charged by AC adapter | Around 3 hours. |
| Powered on and charged by AC adapter | Around 4 hours. |
| Powered off, charged by USB | Around 6 hours. |
| Powered on, connecting with USB | No charging |

**Note:**
When the charging is interrupted, the Charging LED will turn off.

## Turning on/off your projector

Slide the **Power** switch to “On” position to turn on the projector.

To turn off the projector, slide the **Power** switch to “Off” position.




**Note:**
To avoid over heat, this projector will be turned off automatically after 4 hours continuous play.
If the projector gets no signal for longer than 3 minutes, it automatically shut down due to the Auto-Off function to save power.

## Adjusting the Focus

Please adjust the **Focus switch** to have a better view during usage.

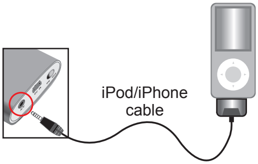


# How to project files

## Connecting the Projector with iPod/iPhone

EN

*** Please make sure that your iPod/iPhone is enabled with TV-out function.**




1. Connect one end of the iPod/iPhone cable to the iPod/iPhone and the other end to the AV jack of projector.
2. Select the video clip or images from iPod/iPhone and press the “play” button, and then you can project video and slideshow from projector.
3. Adjust the Focus Ring to have a better view.

**Hint:**
To get the best picture quality out of your iPod/iPhone it’s necessary to disable the widescreen TV output. Please check your iPod/iPhone manual for the best TV out settings.

• ***Compatible with:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

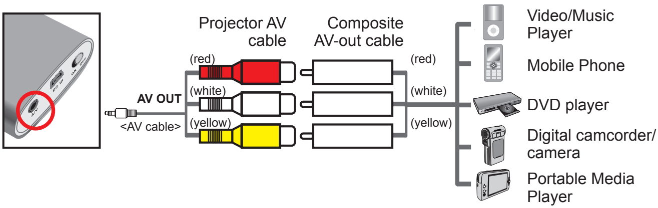
iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

**Note:**
Not compatible with iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

Made for iPod    Works with iPhone

## Connecting the Projector with media player

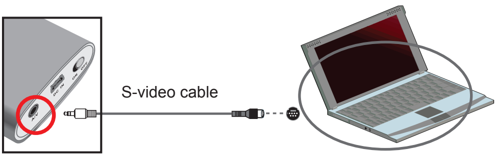
*** Please make sure that your media player is enabled with AV-Out function.**




1. Connect Composite AV-out cable to media player.
2. Connect both AV cables (Yellow to Yellow, white to white and red to red). Please note that white might be black on some Media players or cables.
3. Connect the other end of the projector cable to the AV jack of projector.
4. Now you can project image and audio from projector.
5. Adjust the Focus Ring to have a better view.

## Connecting the Projector to your laptop PC

*** Please make sure that your laptop PC is equipped with S-video port.**




1. Turn on laptop PC and projector first.
2. Connect one end of the S-video cable to the S-video port of laptop PC and the other end to the AV jack of projector.
3. Switch the laptop display mode from LCD mode to TV mode.
4. Adjust the Focus Ring to have a better view.

**Note:**
To avoid over heat, this projector will be turned off automatically after 4 hours continuous play.

EN

## Battery Life Indicator

| Icon | Description |
|---|---|
| | Full battery |
| | Moderate battery |
| | Moderate battery |
| | Low battery |
| | Empty battery |

**Note:**
When being dropped or impacted, the device may enter into protection mode to prevent any serious damage, thus it will be temporarily disabled. Meanwhile, please charge the battery by AC adapter to release the protection.

## Warning Indicators

| Icon | Description | Action |
|---|---|---|
| | Low battery | When "Battery Low" message appeared on the screen, the projector will be powered off automatically anytime. |
| Hot | Overheat | As this icon appears, the projector will be turned off automatically in 15 seconds. |

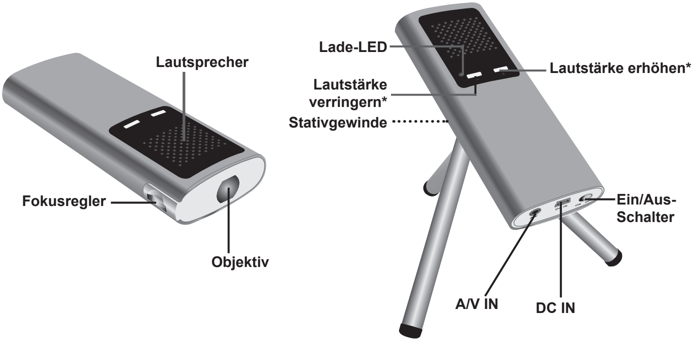
EN

## Specifications

| Item | Description |
|---|---|
| Optical Technology | LCoS |
| Light Source | RGB LED |
| Luminous | 15 Lumens (AC Mode); 12 Lumens (Battery Mode) |
| Aspect Ration | 4:3 |
| Resolution | 640 x 480 (VGA) |
| Projection Image Size | 15 cm ~ 165 cm (6” ~ 65” Diagonal) |
| Projection Distance | 19 cm ~ 206 cm |
| Zoom & Focus | Manual |
| Uniformity | > 80% |
| Contrast Ratio | 200:1 |
| Projection Source | External medial players via 3-in-1 AV jack |
| Audio Speaker | Mono (0.5W) |
| Power Supply | AC Power adapter (5V/2A) or embedded LI-ion rechargeable 1700mA battery |
| Power Consumption | Working mode: 4.15W<br>Standby mode (blue screen): 3.5W |
| LED Life | 20,000 hours |
| Operation Temperature | 0°C ~ 40°C |
| Operation Humidity | 20% ~ 80% |
| Dimension | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Weight | 147g |
| Safety Device | Automatic overheating cut-off protection |
| Package Content | AV cable (RCA female to mini jack), AV cable (mini jack to mini jack), Pouch, Manual, Tripod, AC Power Adapter, AV cable for iPod/iPhone, S-Video cable |

# Erste Schritte

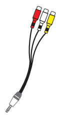
## Produktübersicht




* Stellen Sie die Lautstärke mit der Taste " **+** " und " **–** " ein.

## Lieferumfang

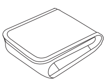

Projektor

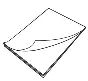

AV-Kabel (RCA-auf-mini)

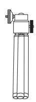

AV-Kabel (mini-auf-mini)

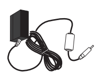

AV-Kabel für iPod/iPhone


S-Videokabel


Tasche


Bedienungsanleitung


Stativ


AC-Netzadapter

# Bedienungsgrundlagen

DE

## LED-Anzeigen ablesen

Die **Lade-LED** leuchtet orangefarben, wenn der Projektor aufgeladen wird.

Die **Lade-LED** leuchtet grün, wenn der Projektor vollständig aufgeladen ist.

## Aufladen des Akkus



1. Schließen Sie das eine Ende des mitgelieferten Netzteils an den DC IN-Anschluss (mini USB) und das andere Ende an eine Netzsteckdose an.
2. Die Lade-LED leuchtet orangefarben, der Ladevorgang beginnt.
3. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die Lade-LED grün.

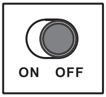
| Ladestatus | Ladedauer |
|---|---|
| Gerät ausgeschaltet, Aufladen über Netzteil | ca. 3 Stunden. |
| Gerät eingeschaltet, Aufladen über Netzteil | ca. 4 Stunden. |
| Gerät ausgeschaltet, Aufladen über USB-Anschluss | ca. 6 Stunden. |
| Gerät eingeschaltet, Aufladen über USB-Anschluss | Gerät wird nicht aufgeladen |

**Hinweis:**
Wenn der Ladevorgang unterbrochen wurde, erlischt die Lade-LED.

## Ein-/Ausschalten des Projektors

Schalten Sie den **Ein/Aus**-Schalter auf ON, um den Projektor einzuschalten.

Um den Projektor auszuschalten, schieben Sie den **Ein/Aus**-Schalter auf OFF.




**Hinweis:**
Damit der Projektor nicht überhitzt, schaltet er sich nach 4 Stunden ununterbrochenen Spielens automatisch aus. Wird der Projektor länger als 3 Minuten nicht mit einem Signal versorgt, so schaltet sich der Projektor automatisch ab (Auto-off Funktion), um Strom zu sparen.

## Scharfstellen

Stellen Sie die Schärfe mit dem **Fokusregler** ein.

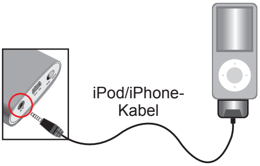


## Wiedergeben von Dateien

### Anschließen eines iPod/iPhone an den Projektor

*** Stellen Sie sicher, dass beim iPod/iPhone die TV-Out-Funktion aktiviert ist.**

DE




1. Schließen Sie das eine Ende des iPod/iPhone-Kabels an den iPod/iPhone und das andere Ende an den AV-Anschluss des Projektors an.
2. Wählen Sie einen Videoclip oder Bilder aus, die auf dem iPod/iPhone gespeichert sind, und drücken Sie auf die “Wiedergabe”-Taste. Jetzt werden der Videoclip und die Bilder über den Projektor wiedergegeben.
3. Stellen Sie die Schärfe mit dem Fokusregler ein.

Damit ihr iPod/ iPhone die bestmögliche Bildqualität wiedergeben kann, sollten Sie in den Einstellungen den Breitbildmodus deaktivieren.

• ***Kompatibel mit:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

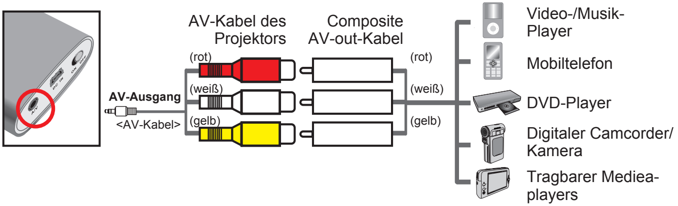
**Hinweis:**
Nicht kompatibel mit iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

Made for iPod    Works with iPhone

DE

## Anschließen eines Mediaplayers an den Projektor

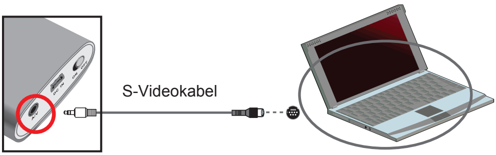
* Stellen Sie sicher, dass beim Medienplayer die AV-Out-Funktion aktiviert ist.




1. Verbinden Sie das Composite-AV-Ausgabekabel mit dem Medieaplayers.
2. Verbinden Sie die beiden AV-Kabel (Gelb an Gelb, Weiß an Weiß, Rot an Rot). Beachten Sie, dass das weiße Kabel oder der weiße Anschluss bei manchen Mediaplayern schwarz sein kann.
3. Schließen Sie das andere Ende des Projektorkabels an den AV-Anschluss des Projektors an.
4. Nun können Sie Bild und Ton über den Projektor wiedergeben.
5. Stellen Sie die Schärfe mit dem Fokusregler ein.

## Anschließen eines Notebooks an den Projektor

* Bitte stellen Sie sicher, dass der Laptop-PC mit einem S-Videoanschluss ausgestattet ist.




1. Schalten Sie zuerst das Notebook und den Projektor ein.
2. Schließen Sie das eine Ende des S-Video-Kabels an den S-Video-Anschluss des Notebooks und das andere Ende an den AV-Anschluss des Projektors an.
3. Ändern Sie den Anzeigemodus des Notebooks von LCD-Modus in TV- Modus.
4. Stellen Sie die Schärfe mit dem Fokusregler ein.

**Hinweis:**
Damit der Projektor nicht überhitzt, schaltet er sich nach 4 Stunden ununterbrochenen Spielens automatisch aus.

DE

## Akkuladestandanzeige

| Symbol | Beschreibung |
| --- | --- |
|  | Akku voll |
|  | Akku halbvoll |
|  | Akku halbvoll |
|  | Akku fast leer |
|  | Batterie leer |

**Hinweis:**
Wenn das Gerät herunterfällt oder einem Stoß ausgesetzt wird, wechselt es in einen Schutzmodus, um schwere Schäden zu vermeiden. Es ist dann vorübergehend deaktiviert. Laden Sie in der Zwischenzeit den Akku über den AC-Adapter auf, um den Schutz wieder aufzuheben.

## Warnsymbole

| Symbol | Beschreibung | Bedienschritte |
| --- | --- | --- |
|  | Akku fast leer | Wenn auf dem Bildschirm die Meldung “Akku fast leer” erscheint, schaltet sich bald darauf der Projektor automatisch aus. |
|  | Überhitzung | Wenn dieses Symbol erscheint, schaltet sich der Projektor 15 Sekunden später automatisch aus. |

# Spezifikationen

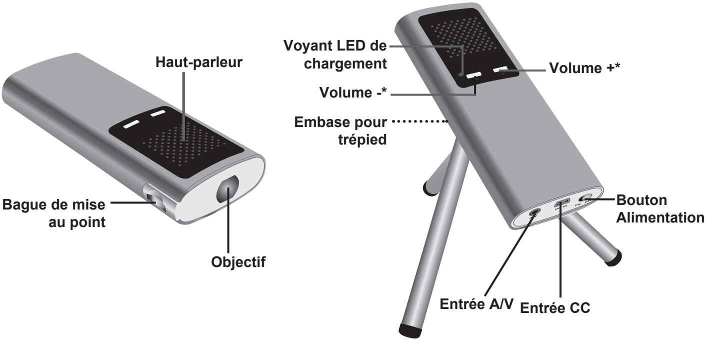
DE

| Element | Beschreibung |
|---|---|
| Optische Technologie | LCoS |
| Lichtquelle | RGB-LED |
| Lichtstärke | 15 Lumen (AC-Modus); 12 Lumen (Akkumodus) |
| Anzeigeformat | 4:3 |
| Auflösung | 640 x 480 (VGA) |
| Projizierte Bildgröße | 15 cm - 165 cm (6” - 65” Diagonale) |
| Projektionsabstand | 19 cm - 206 cm |
| Zoom und Fokus | Manuell |
| Uniformity | >80% |
| Kontrastverhältnis | 200:1 |
| Projektionsquellen | Externe Mediaplayer über den 3-in-1 AV-Anschluss |
| Lautsprecher | Mono (0,5 W) |
| Stromversorgung | AC-Netzadapter (5 V/2 A) oder eingebauter LI-Ionen-Akku (1700 mA) |
| Leistungsaufnahme | Betriebs- Modus: 4.15W<br>Blue Screen Modus: 3.5W |
| LED Lebensdauer | 20000h |
| Betriebstemperatur | 0°C - 40°C |
| Luftfeuchtigkeit | 20%~80% |
| Abmessungen | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Gewicht | 147g |
| Sicherheit | Auto-aus bei Geräteüberhitzung |
| Lieferumfang | AV-Kabel (RCA-auf-mini), AV-Kabel (mini-auf-mini), Tasche, Benutzerhandbuch, Stativ, AC-Netzadapter, AV-Kabel für iPod/ iPhone, S-Video-Kabel |

# Pour commencer

FR

## Présentation du produit

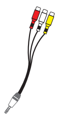



* Utilisez les boutons « **+** » ou « **–** » pour monter/baisser le son audio.

## Contenu de l’emballage



**Projecteur**



**Câble AV (RCA femelle vers mini jack)**



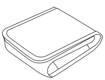
**Câble AV (mini jack vers mini jack)**



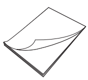
**Câble AV pour iPod/iPhone**



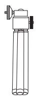
**Câble S-vidéo**



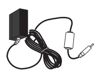
**Étui**



**Manuel**



**Trépied**



**Adaptateur d’alimentation secteur**

# Opérations du produit

## Comprendre les voyants LED

La **LED de chargement** est orange quand le chargement du projecteur est en cours.
La **LED de chargement** est verte quand le projecteur est complètement chargé.

## Chargement de la batterie

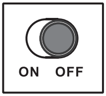


1. Connectez une extrémité de l'adaptateur secteur fourni à la prise jack d'entrée CC (type mini USB) du projecteur et l'autre extrémité à une prise de courant murale.
2. Le voyant lumineux LED devient orange et le chargement commence.
3. Quand le chargement est terminé, la LED de chargement passera de l'orange au vert.

| Etats du chargement | Durée de chargement |
|---|---|
| Eteint, chargé par l'adaptateur secteur | environ 3 heures. |
| Allumé, chargé par l'adaptateur secteur | environ 4 heures. |
| Eteint, chargé par USB | environ 6 heures. |
| Allumé, connexion via USB | Pas de chargement |

**Remarque:**
Quand le chargement est interrompu, la LED de chargement s'éteindra.

## Allumer/éteindre votre projecteur




Déplacez l'interrupteur d'**Alimentation** sur « Marche » pour allumer le projecteur.

Pour éteindre le projecteur, déplacez l'interrupteur d'**Alimentation** sur « Arrêt ».

**Remarque:**
Pour éviter la surchauffe, ce projecteur s'éteindra automatiquement après 4 heures de lecture en continu.
Si le projecteur ne reçoit pas de signal au bout de plus de 3 minutes, il s'éteindra automatiquement - en raison de la fonction Arrêt auto -, pour économiser de l'énergie.

## Réglage de la mise au point

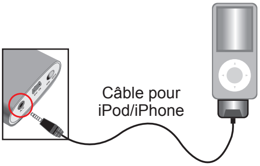


Veuillez régler le **Sélecteur de mise au point** pour obtenir une image plus nette pendant l'utilisation.

# Comment projeter des fichiers

## Connexion du projecteur à un iPod/iPhone

*** Vérifiez que votre iPod/iPhone est activé avec la fonction sortie TV.**




1. Connectez une extrémité du câble de l'iPod/iPhone à l'iPod/iPhone et l'autre extrémité à la prise jack AV du projecteur.
2. Sélectionnez le clip vidéo ou les images dans l'iPod/iPhone et appuyez sur le bouton « lecture », vous pouvez ensuite projeter des vidéos/diaporamas à partir du projecteur.
3. Réglez la bague de mise au point pour obtenir une image plus nette.

**Astuce:**
Pour obtenir la meilleure qualité d'image de votre iPod / iPhone, il est nécessaire de désactiver la sortie TV à écran large.  Veuillez vérifier comment effectuer le réglage de la sortie TV de votre iPod / iPhone, dans le manuel d'utilisation de ce dernier".

• ***Compatible avec:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

**Remarque:**
Non compatible avec iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

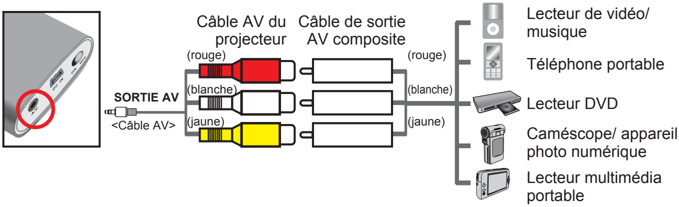
Made for iPod    Works with iPhone

FR

FR

## Connexion du projecteur à un lecteur multimédia

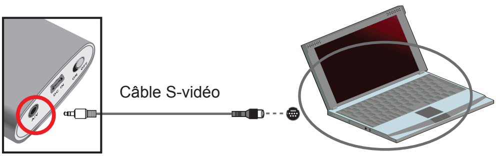
*** Vérifiez que votre lecteur multimédia est activé avec la fonction sortie AV.**




1. Connectez le câble de sortie AV composite au lecteur multimédia.
2. Connectez les deux câbles AV (jaune sur jaune, blanc sur blanc et rouge sur rouge). Notez que le blanc peut être noir sur certains lecteur multimédia ou certains câbles.
3. Connectez l’autre extrémité du câble du projecteur à la prise jack AV du projecteur.
4. Maintenant vous pouver projetez l’image avec le son à partir du projecteur.
5. Réglez la bague de mise au point pour obtenir une image plus nette.

## Connexion du projecteur à votre PC portable.

*** Vérifiez que votre PC portable est équipé d’un port S-vidéo.**




1. Allumez d’abord le PC portable et le projecteur.
2. Connectez une extrémité du câble S-vidéo au port S-vidéo du PC portable et l’autre extrémité à la prise jack AV du projecteur.
3. Commutez le mode d’affichage du PC portable du mode LCD au mode TV.
4. Réglez la bague de mise au point pour obtenir une image plus nette.

**Remarque :**
Pour éviter la surchauffe, ce projecteur s’éteindra automatiquement après 4 heures de lecture en continu.

## Indicateur d'autonomie de la batterie

| Icône | Description |
|---|---|
| | Batterie pleine |
| | Batterie modérée |
| | Batterie modérée |
| | Batterie faible |
| | Batterie vide |

**Remarque :**
Si vous faites tomber ou si vous cognez l'appareil, il passera en mode de protection pour éviter de sérieux dommages, donc il sera temporairement désactivé. Pendant ce temps, veuillez charger la batterie avec un adaptateur secteur pour libérer la protection.

## Indicateurs d'avertissement

| Icône | Description | Action |
|---|---|---|
| | Batterie faible | Quand le message « Batterie faible » apparaît à l'écran, cela signifie que le projecteur peut s'éteindre automatiquement à tout moment. |
| Hot | Surchauffe | Lorsque cette icône apparaît, le projecteur s'éteindra automatiquement au bout de 15 secondes. |

# Spécifications

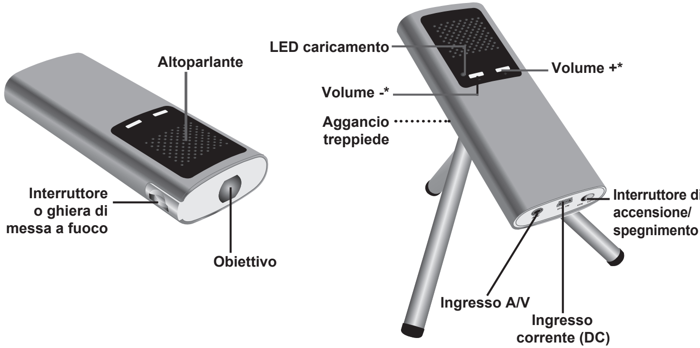


| Élément | Description |
| --- | --- |
| Technologie optique | LCoS |
| Source lumineuse | Voyant RVB |
| Intensité | 15 Lumens (Mode CA); 12 Lumens (Mode Batterie) |
| Format d'écran | 4:3 |
| Résolution | 640 x 480 (VGA) |
| Dimension de l'image projetée | 15 cm à 165 cm (6" à 65" Diagonale) |
| Distance de projection | 19 cm à 206 cm |
| Zoom et mise au point | Manuel |
| Uniformité | >80% |
| Rapport de contraste | 200:1 |
| Source de projection | Lecteur multimédia externe via prise jack AV 3-en-1 |
| Haut-parleur audio | Mono (0,5W) |
| Alimentation | Adapteur d'alimentation secteur (5V/2A) ou batterie 1700mA rechargeable LI-ion intégrée |
| Consommation électrique | Mode de fonctionnement: 4.15W<br>Blue screen mode: 3.5W |
| Durée de vie du témoin LED | 20000 heures |
| Température de fonctionnement | 0°C à 40°C |
| Operation Humidité | 20%~80% |
| Dimensions | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Poids | 147g |
| Dispositif de sécurité | Arrêt automatique en cas de surchauffe |
| Contenu de l'emballage | Câble AV (RCA femelle vers mini jack), Câble AV (mini jack vers mini jack), Étui, Manuel, Trépied, Adapteur d'alimentation secteur, Câble AV pour iPod/iPhone, Câble S-Vidéo |

# Preparazione



## Cenni generali sul prodotto

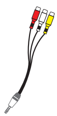



* Utilizzare i pulsanti “ **+** ” e “ **–** ” per aumentare e diminuire il volume audio.

## Contenuto della confezione



**Proiettore**



**Cavo AV (da RCA femmina a mini jack)**



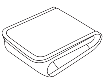
**Cavo AV (da mini jack a mini jack)**



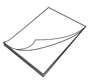
**Cavo AV per iPod/iPhone**



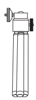
**Cavo S-Video**



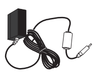
**Custodia**



**Manuale**



**Treppiede**



**Alimentatore CA**

# Funzionamento del prodotto

## Lettura degli indicatori LED

Il **LED di carica** si illumina di colore arancione quando il proiettore è in carica.

Il **LED di carica** si illumina di colore verde quando il proiettore è completamente carico.

## Caricamento della batteria

IT

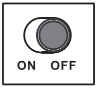


1. Collegare una estremità dell'alimentatore fornito in dotazione al jack DC IN (tipo mini USB) del proiettore, quindi collegare l'altra estremità ad una presa di corrente.
2. Il LED di carica diventa di colore arancione e la ricarica si avvia.
3. Quando il caricamento è terminato, il LED di carica passa dal colore arancione al verde.

| Stato della carica | Tempo di caricamento |
|---|---|
| Spenta, carica tramite alimentatore | Circa 3 ore. |
| Accesa, carica tramite alimentatore | Circa 4 ore. |
| Spenta, carica tramite USB | Circa 6 ore. |
| Accesa, collegamento con USB | Nessun caricamento in corso |

**Nota:**
Se si interrompe il caricamento, il LED di carica si spegne.

## Accendere/spegnere il proiettore




Posizionare l'interruttore di **accensione/spegnimento** su "On" per accendere il proiettore.

Per spegnere il proiettore, posizionare l'interruttore di **accensione/spegnimento** su "Off".

**Nota:**
Per evitare il surriscaldamento il proiettore si spegne automaticamente dopo ore di riproduzione continuata. Se il proiettore non riceve segnale per più di 3 minuti, si spegne automaticamente a causa della funzione Auto-Off , per il risparmio d'energia.

## Regolare il fuoco

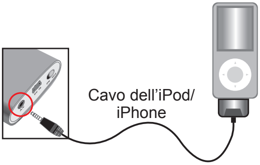


Regolare l'interruttore o la ghiera di messa a fuoco per ottenere una migliore visione durante l'uso.

# Come proiettare i file

## Collegamento del Proiettore all'iPod/iPhone

*** Verificare che l'iPod/iPhone sia abilitato per la funzione di uscita TV.**




IT

1. Collegare all'iPod/iPhone un'estremità del cavo dell'iPod/iPhone, quindi collegare l'altra estremità al jack AV del proiettore.
2. Selezionare il filmato o le immagini dall'iPod/iPhone e premere il pulsante "play", quindi proiettare il video o la presentazione dal proiettore.
3. Regolare l'interruttore o la ghiera di messa a fuoco per ottenere la visione ottimale.

**Suggerimento:**
Per ottenere la migliore qualità di immagine dal vostro iPod / iPhone è necessario disattivare l'uscita TV a grande schermo (widescreen). Si prega di controllare il vostro manuale per iPod / iPhone le impostazioni per l'uscita TV (TV out).

• ***Compatibile con:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

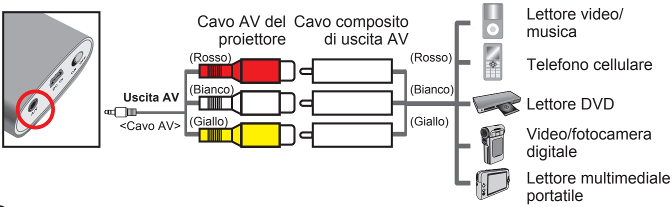
iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

**Nota:**
Non compatibile con iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

Made for iPod    Works with iPhone

## Collegamento del Proiettore a un lettore multimediale

*** Verificare che il lettore multimediale sia abilitato per la funzione di uscita AV.**

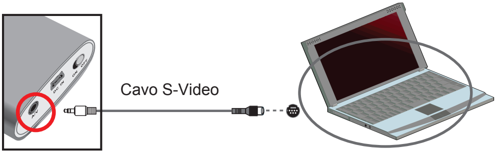



IT

1. Collegare il cavo composito-uscita AV al lettore multimediale.
2. Collegare entrambi i cavi AV (giallo a giallo, bianco a bianco e rosso a rosso). Si noti che il bianco potrebbe essere il nero in alcuni cavo e per alcuni lettori multimediali.
3. Collegare l'altra estremità del cavo del proiettore al jack AV del proiettore.
4. Adesso possono proiettare immagini e audio dal proiettore.
5. Regolare l'interruttore o la ghiera di messa a fuoco per ottenere la visione ottimale.

## Collegamento del proiettore ai PC Portatili

*** Assicurarsi che il PC sia attrezzato con una porta S-video.**




1. Accendere prima il PC e poi il proiettore.
2. Collegare all'iPod un'estremità del cavo S-Video alla porta S-Video del portatile, quindi collegare l'altra estremità al jack AV del proiettore.
3. Imposta la modalità schermo del PC tra LCD e TV.
4. Regolare l'interruttore o la ghiera di messa a fuoco a fuoco per ottenere la visione ottimale.

**Nota:**
Per evitare il surriscaldamento il proiettore si spegne automaticamente dopo 4 ore di riproduzione continuata.

## Indicatore di carica della batteria

| Icona | Descrizione |
|---|---|
| | Batteria completamente carica |
| | Battería abbastanza  carica |
| | Batteria mediamente carica |
| | Batteria scarica |
| | Batteria esaurita |

**Nota:**
Se subisce una caduta o un urto, il dispositivo può entrare in modalità di protezione allo scopo di prevenire eventuali danni seri, pertanto risulterà temporaneamente disabilitato. Caricare la batteria con l'alimentatore CA per sbloccare la protezione.

## Indicatori di avvertenza

| Icona | Descrizione | Azione |
|---|---|---|
| | Batteria scarica | Quando sullo schermo viene visualizzato il messaggio "Batteria scarica" il proiettore si spegnerà automaticamente in qualsiasi momento. |
| Hot | Surriscaldamento | Alla visualizzazione di questa icona, il proiettore si spegnerà automaticamente dopo 15 secondi. |

IT

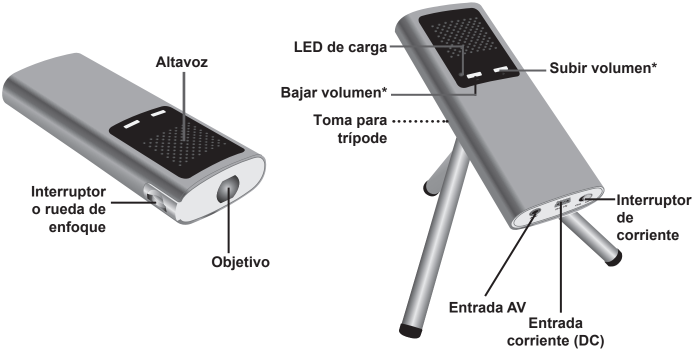
# Specifiche

| Voce | Descrizione |
|---|---|
| Tecnologia ottica | LCoS |
| Sorgente luminosa | LED RGB |
| Luminoso | 15 Lumen (con alimentatore), 12 Lumen (a batteria) |
| Rapporto d’immagine | 4:3 |
| Risoluzione | 640 x 480 (VGA) |
| Dimensioni immagine proiettata | 15 cm ~ 165 cm (6” ~ 65” Diagonale) |
| Distanza di proiezione | 19 cm ~ 206 cm |
| Zoom e Fuoco | Manuale |
| Uniformità | 80% |
| Rapporto di contrasto | 200:1 |
| Origine di proiezione | Lettori multimediali esterni tramite jack AV 3-in-1 |
| Audio Altoparlante | Mono (0,5W) |
| Fornitura d’alimentazione | Alimentatore CA (5V/2A) o batteria da 1700mA ricaricabile agli ioni di Litio incorporata |
| Consumo elettrico | Modo di funzionamento: 4.15W<br>Modo di schermo blu: 3.5W |
| Durata di vita del LED | 20000 ore |
| Temperatura operativa | 0°C ~ 40°C |
| Operazione umidità | 20%~80% |
| Dimensioni | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Peso | 147g |
| Dispositivo di sicurezza | Sentenza automatica in caso di surriscaldamento |
| Contenuto della confezione | Cavo AV (da RCA femmina a mini jack), cavo AV (da mini jack to mini jack), custodia, manuale, treppiede, alimentatore CA, cavo AV per iPod/iPhone, cavo S-Video |

# Procedimientos iniciales

ES

## Vista general del producto

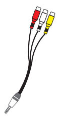



* Utilice el botón " **+** " o " **–** " para subir o bajar el volumen.

## Contenido del paquete



**Proyector**



**Cable AV (RCA hembra a clavija mini jack)**



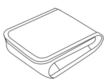
**Cable AV (clavija mini jack a clavija mini jack)**



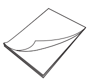
**Cable AV para iPod/iPhone**



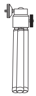
**Cable de S-Video**



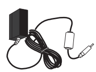
**Funda**



**Manual**



**Trípode**



**Adaptador de corriente AC**

# Operaciones del producto

## Leer los indicadores LED

El **LED de carga** se enciende en naranja cuando el proyector está cargando.
El **LED de carga** se enciende en verde cuando el proyector está cargado por completo.

## Cargar la batería



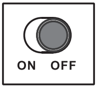
1. Conecte un extremo del adaptador AC incluido a la clavija DC IN (tipo mini USB) del proyector y el otro extremo a una toma de corriente.
2. El indicador LED de carga se iluminará en color naranja y la carga se iniciará.
3. Cuando la carga finalice, el LED de carga cambiará de naranja a verde.

| Estado de la carga | Tiempo de carga |
|---|---|
| Apagado, cargado por el adaptador AC | alrededor de 3 horas. |
| Encendido y cargado por el adaptador AC | alrededor de 4 horas. |
| Apagado, cargado por USB | alrededor de 6 horas. |
| Encendido, conectando con USB | No está cargando |

**Nota:**
Cuando la carga se interrumpe, el LED de carga se apagará.

## Encender y apagar el proyector

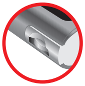
Deslice el interruptor de corriente (**Power**) a la posición "On" para encender el proyector.
Para apagar el proyector, deslice el interruptor de corriente (**Power**) a la posición "Off".




**Nota:**
Para evitar el sobrecalentamiento, este proyector se apagará automáticamente tras horas de reproducción continuada. Si el proyector no recibe señal por más de 3 minutos, se cierra de forma automática debido a la función de apagado automático (Auto-Off ) por el ahorro de energía.

## Ajustar el enfoque

Ajuste el **Interruptor o rueda de enfoque** para tener una mejor vista durante el uso.

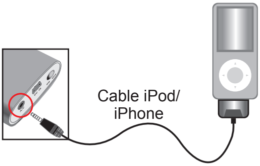


ES

# Cómo proyectar archivos

## Conectar el proyector a un iPod/iPhone

*** Asegúrese de que su iPod/iPhone esté equipado con la función salida de TV.**




1. Conecte un extremo del cable del iPod/iPhone al iPod/iPhone y el otro extremo a la clavija AV del proyector.
2. Seleccione el vídeo o las imágenes del iPod/iPhone y presione el botón “reproducir”, entonces podrá proyectar un vídeo o una presentación de diapositivas desde el proyector.
3. Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

**Sugerencia:**
Para obtener la mejor calidad de imagen de tu iPod / iPhone es necesario desactivar la salida de TV para pantalla ancha (Widescreen). Por favor, compruebe en el manual para su iPod / iPhone la configuración de salida de TV (TV out).

- ***Compatible con:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

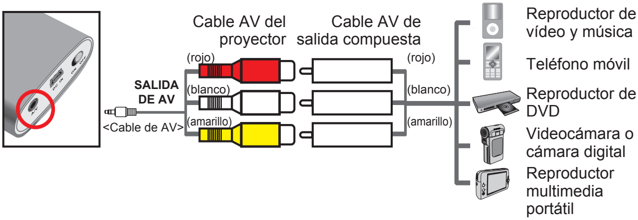
**Nota:**
No compatible con iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

Made for iPod    Works with iPhone

ES

## Conectar el proyector con el reproductor multimedia

*** Asegúrese de que su reproductor multimedia esté equipado con la función salida AV.**

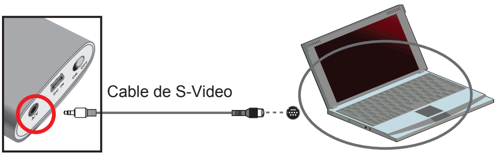



ES

1. Conecte el cable de salida de AV compuesta al reproductor multimedia.
2. Conecte ambos cables de AV (amarillo con amarillo, blanco con blanco y rojo con rojo). Tenga en cuenta que el blanco puede ser negro en algunos reproductores multimedia o cables.
3. Conecte el otro extremo del cable del proyector a la clavija AV del proyector.
4. Ahora puede proyectar imágenes y audio desde el proyector.
5. Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

## Conectar el proyector al equipo portátil (Notebook y Netbook)

*** Asegúrese de que el equipo portátil está equipado con un puerto de S-Vídeo.**




1. Encienda primero el equipo PC portátil y después el proyector.
2. Conecte un extremo del cable de S-vídeo al puerto S-vídeo del PC portátil y el otro extremo a la clavija AV del proyector.
3. Cambie el modo de visualización del equipo portátil de LCD a modo TV.
4. Ajuste el interruptor o rueda de enfoque para tener una mejor visualización.

**Nota:**
Para evitar el sobrecalentamiento, este proyector se apagará automáticamente tras 4 horas de reproducción continuada.

## Indicador de carga de la batería

| Icono | Descripción |
|---|---|
|  | Batería totalmente cargada |
|  | Batería con bastante carga |
|  | Batería con media carga |
|  | Batería con poca carga |
|  | Batería agotada |



**Nota:**
Si se cae o recibe golpes, el dispositivo puede entrar en modo de protección para evitar daños serios, por lo que se desactivará temporalmente. Mientras tanto, cargue la batería con el adaptador AC para quitar la protección.

## Indicadores de aviso

| Icono | Descripción | Acción |
|---|---|---|
|  | Batería con poca carga | Cuando aparece el mensaje “Batería baja” en la pantalla, el proyector se apagará automáticamente en cualquier momento. |
| Hot | Sobrecalentamiento | Cuando este icono aparece, el proyector se apagará automáticamente en 15 segundos. |

# Especificaciones

| Elemento | Descripción |
|---|---|
| Tecnología óptica | LCoS |
| Fuente luminosa | LED RGB |
| luminoso | 15 Lumens (modo AC); 12 Lumens (modo batería) |
| Relación de aspecto | 4:3 |
| Resolución | 640 x 480 (VGA) |
| Tamaño de la imagen de proyección | 15 cm ~ 165 cm (6” ~ 65” Diagonal) |
| Distancia de proyección | 19 cm ~ 206 cm |
| Zoom y enfoque | Manual |
| Uniformidad | >80% |
| Relación de contraste | 200:1 |
| Fuente de proyección | Reproductores multimedia externos por clavija AV 3 en 1 |
| Altavoz de audio | Mono (0.5W) |
| Fuente de alimentación | Adaptador de corriente AC (5V/2A) o batería recargable de litio (LI-ion) de 1700mA incorporada |
| Consumo eléctrico | Método de funcionamiento: 4.15W<br>Modo de pantalla Azul: 3.5W |
| Duración de vida del LED | 20000 horas |
| Temperatura de funcionamiento | 0°C ~ 40°C |
| Operación Humedad | 20%~80% |
| Dimensiones | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Peso | 147g |
| Dispositivo de seguridad | Parada automática en caso de sobrecalentamiento |
| Contenido del paquete | Cable AV (RCA hembra a clavija mini jack), cable AV (clavija mini jack a clavija mini jack), Bolsa, Manual, Trípode, Adaptador de corriente AC, Cable AV para iPod/iPhone, Cable de S-Vídeo |

# Como Começar

## Panorâmica do produto

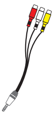



* Utilize o botão “ **+** ” ou “ **–** ” para colocar o volume áudio alto ou baixo.

## Conteúdo da embalagem



**Projector**



**Cabo AV (RCA fêmea para mini jack)**



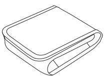
**Cabo AV (mini jack para mini jack)**



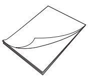
**Cabo AV para iPod/iPhone**



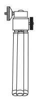
**Cabo S-video**



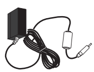
**Bolsa**



**Manual**



**Tripé**



**Adaptador AC**

# Operações do produto

## Significado dos indicadores LED

O **LED indicador do carregamento** está a piscar em laranja quando o projector está a carregar.

O **LED indicador do carregamento** está a piscar em verde quando o projector está completamente carregado.

## Carregar a bateria



1. Ligue uma extremidade do adaptador AC fornecido ao jack DC IN (tipo mini USB) do projector e a outra extremidade a uma tomada de parede.
2. O LED indicador do carregamento fica laranja e o carregamento é iniciado.
3. Quando o carregamento termina, o LED indicador do carregamento irá passar de laranja para verde.

PT

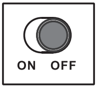
| Estado de carregamento | Tempo de carregamento |
|---|---|
| Desligado, carregado pelo adaptador AC | cerca de 3 horas. |
| Ligado e carregado pelo adaptador AC | cerca de 4 horas. |
| Desligado, carregado pelo USB | cerca de 6 horas. |
| Ligado, conectado com USB | Sem carga |

**Nota:**
Quando o carregamento é interrompido, o LED indicador de carregamento estará desligado.

## Ligar/desligar o seu projector

Deslize o botão **Power** para a posição "On" para ligar o projector.

Para desligar o projector, deslize o botão **Power (Liga/Desliga)** para a posição "Off".




**Nota:**
Para evitar sobreaquecimento, este projector irá desligar automaticamente depois de 4 horas a reproduzir continuamente. Se o projetor não começ nenhum sinal por mais por muito tempo de 3 minutos, ele automaticamente interrompem devido à Auto-off função ao poupar de energia.

## Ajuste a focagem

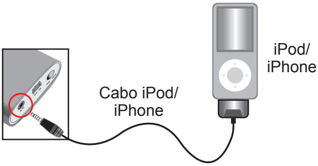
Ajuste o **Comutador de focagem** para obter uma melhor visualização.



# Como projectar ficheiros

## Ligar o Projector com iPod/iPhone

*** Certifique-se que o seu iPod/iPhone está activado com a função Saída TV.**




1. Ligue uma extremidade do cabo do iPod/iPhone ao mesmo e a outra extremidade ao jack AV do projector.
2. Seleccione o clipe de vídeo ou imagens do iPod/iPhone e prima o botão “reproduzir”, e depois pode projectar um vídeo ou apresentação a partir do projector.
3. Ajustar o Anel de focagem para ter uma melhor vista.

Para obter a melhor qualidade d’ imagem o vosso iPod/iPhone, é necessário desativar a saída TV à ecrã larga. Queiram verificar como efectuar o ajustamento da saída TV o vosso iPod/ iPhone, no manual de utilização”.

• ***Compatível com:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

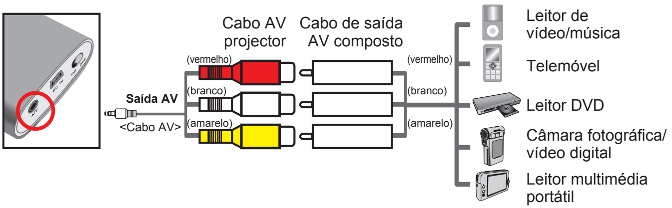
**Nota:**
Nao compatível com iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

PT

PT

## Ligar o projector com media player

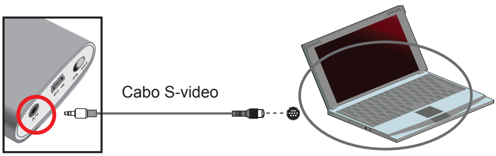
*** Certifique-se que o seu media player está activado com a função Saída AV.**




1. Ligue o cabo de saída AV composto ao leitor multimédia.
2. Ligue ambos os cabos AV (Amarelo com Amarelo, Branco com Branco e Vermelho com Vermelho). Tenha em atenção que o branco pode ser preto em alguns Media players ou cabos.
3. Ligue a outra extremidade do cabo do projector ao jack AV do projector.
4. A partir deste momento pode projectar a imagem e o áudio a partir do projector.
5. Ajustar o Anel de focagem para ter uma melhor vista.

## Ligar o projector ao seu computador portátil

*** Certifique-se que o seu computador portátil possui uma porta S-video.**




1. Ligue o computador portátil e o projector.
2. Ligue uma extremidade do cabo S-vídeo à porta S-vídeo do computador portátil e a outra extremidade ao jack AV do projector.
3. Mude o modo de exibição do portátil, de modo LCD para modo TV.
4. Ajustar o Anel de focagem para ter uma melhor vista.

**Nota:**
Para evitar sobreaquecimento, este projector irá desligar automaticamente depois de 4 horas a reproduzir continuamente.

## Indicador de carga da bateria

| Ícone | Descrição |
|---|---|
| | Bateria com carga completa |
| | Bateria com meia carga |
| | Bateria com meia carga |
| | Bateria fraca |
| | Bateria sem carga |

**Nota:**
Quando o dispositivo cair ou sofrer um impacto, ele poderá entrar no modo de protecção para prevenir quaisquer danos graves, assim vai estar desactivado temporariamente. Entretanto, carregue a bateria com o adaptador CA para retirar a protecção.

PT

## Indicadores de aviso

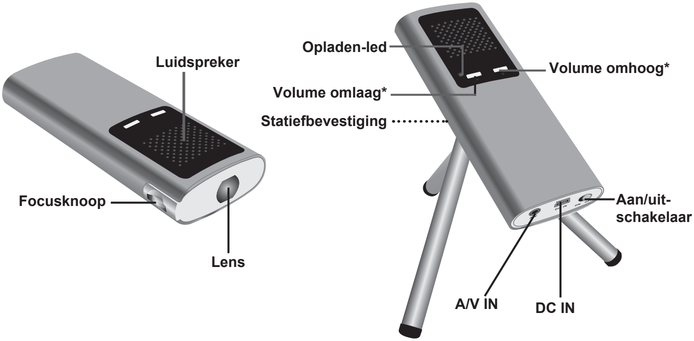
| Ícone | Descrição | Acção |
|---|---|---|
| | Bateria fraca | Quando a mensagem "Bateria fraca" aparece no ecrã, o projector irá desligar automaticamente em qualquer altura. |
| Hot | Sobreaquecimento | Quando este ícone aparece, o projector irá desligar automaticamente em 15 segundos. |

# Especificações

| Item | Descrição |
|---|---|
| Tecnologia óptica | LCoS |
| Fonte de luz | LED RGB |
| Fluxo luminoso | 15 Lúmen (Modo AC); 12 Lúmen (Modo Bateria) |
| Proporção da imagem | 4:3 |
| Resolução | 640 x 480 (VGA) |
| Tamanho da imagem de projecção | 15 cm ~ 165 cm (6” ~ 65” Diagonal) |
| Distância de projecção | 19 cm ~ 206 cm |
| Zoom e Focagem | Manual |
| Uniformidade | > 80% |
| Rácio de contraste | 200:1 |
| Origem da projecção | Media players externos através de jack AV 3-em-1 |
| Altifalantes | Mono (0,5W) |
| Fonte de alimentação | Adaptador AC (5V/2A) ou bateria LI-ion recarregável 1700mA integrada |
| Consumo eléctrico | Modo de funcionamento: 4.15W<br>Modalidade de tela azul: 3.5W |
| Duração de vida do LED | 20000 horas |
| Temperatura em funcionamento | 0°C ~ 40°C |
| Operação Humidade | 20%~80% |
| Dimensões | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Peso | 147g |
| Dispositivo de segurança | Acórdão automático no caso superaquecimento |
| Conteúdo da embalagem | Cabo AV (RCA fêmea para mini jack), cabo AV (mini jack para mini jack), bolsa, manual, tripé, adaptador AC, cabo AV para iPod/iPhone, cabo S-video |

# Aan de slag

## Overzicht van het product

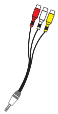



* Gebruik de knop “ **+** ” of “ **–** ” om het volume hoger of lager te zetten.

## Inhoud verpakking



**Projector**



**AV-kabel (RCA female-naar-mini-jack)**



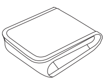
**AV-kabel (mini-jack-naar-mini-jack)**



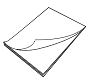
**AV-kabel voor iPod/iPhone**



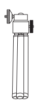
**S-videokabel**



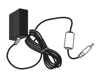
**Hoes**



**Handleiding**



**Statief**



**Wisselstroomadapter**

# Het product gebruiken

## Led-indictoren lezen

De **Oplaad-led** brandt oranje als de projector wordt opgeladen.

De **Oplaad-led** brandt groen als de projector volledig is opgeladen.

## De batterij opladen



1. Sluit de metgeleverde adapter aan op de DC IN-aansluiting (mini-usb) van de projector en steek hem in het stopcontact.
2. De Oplaad-led wordt oranje en het opladen begint.
3. Als het opladen voltooid is, verandert de Oplaad-led van oranje naar groen.



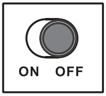
| Oplaadstatus | Oplaadtijd |
|---|---|
| Uitgeschakeld, opgeladen via adapter | gedurende ongeveer 3 uur. |
| Ingeschakeld, opgeladen via adapter | gedurende ongeveer 4 uur. |
| Uitgeschakeld, opgeladen via usb | gedurende ongeveer 6 uur. |
| Ingeschakeld, aangesloten via usb | Niet opgeladen |

**Opmerking:**
Als het opladen wordt onderbroken, wordt de Oplaad-led uitgeschakeld.

## De projector in/uitschakelen

Schuif de **Aan/uit**-schakelaar op de positie “On” om de projector in te schakelen.

Schakel de projector uit door de **Aan/uit**-schakelaar op de positie “Off” te schuiven.




**Opmerking:**
Om oververhitting te voorkomen wordt de projector automatisch uitgeschakeld na 4 uur continu afspelen. Als de projector langer dan 3 minuten geen signaal ontvangt, wordt deze automatisch afgesloten als gevolg van de Auto-Off functie om stroom te besparen.

## De focus aanpassen

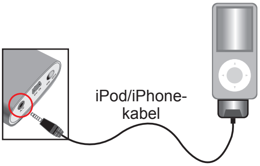
Pas de **Focusknoop** aan voor beter zicht tijdens gebruik.



## Bestanden projecteren

### De projector aansluiten op een iPod/iPhone

*** Zorg dat de TV-uitfunctie van de iPod/iPhone is ingeschakeld.**




1. Sluit het ene uiteinde van de iPod/iPhone-kabel aan op de iPod/iPhone en sluit het andere uiteinde aan op de AV-aansluiting van de projector.
2. Selecteer de videoclip of afbeeldingen op de iPod/iPhone en druk op “afspelen”. Vervolgens kunt u de video en diavoorstelling projecteren met de projector.
3. Draai aan de Focusknoop om het beeld scherper te maken.

NL

**Tip:**
Uw bekomt een  beter foto kwaliteit uit uw iPod/iPhone  wanneer de TV /uit  port functie (widescreen) uitschakeld. Controleer  in de iPod/iPhone handleiding hoe uw de TV/Uit instelling doen moet.

• ***Compatible with:***

iPhone: iPhone (4GB, 8GB, 16GB), iPhone 3G (8GB, 16GB), iPhone 3GS

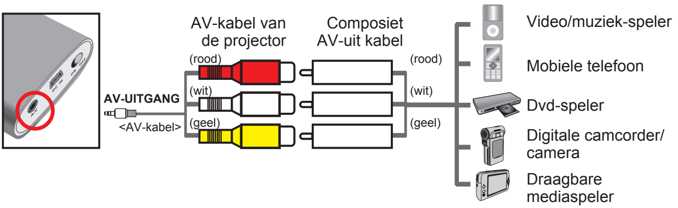
iPod: iPod touch (8GB, 16GB, 32GB), iPod touch 2nd generation (8GB, 16GB, 32GB), iPod nano 3rd generation (4GB, 8GB), iPod nano 4th generation (8GB, 16GB), iPod nano 5th generation (8GB, 16GB), iPod classic (80GB, 160GB), iPod 5th generation (30GB, 60GB, 80GB)

**Opmerking:**
Not compatible with iPod shuffle, iPod G1, G2, G3, G4, iPd nano G1, G2

Made for iPod    Works with iPhone

## De projector aansluiten op een mediaspeler

*** Zorg dat de mediaspeler is uitgerust met een AV-uit aansluiting.**

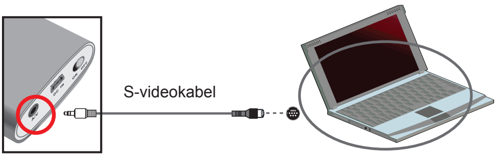



1. Sluit de composiet av-uit-kabel aan op de mediaspeler.
2. Sluit beide av-kabels aan (geel op geel, wit op wit en rood op rood). Let op dat bij sommige mediaspelers of kabels de witte kabel zwart is.
3. Sluit het andere uiteinde van de projectorkabel aan op de AV-aansluiting van de projector.
4. Nu kunt u beeld en geluid projecteren met de projector.
5. Draai aan de Focusknoop om het beeld scherper te maken.

NL

## De projector op een laptop aansluiten

*** Controleer of de laptop is uitgerust met een s-videopoort.**




1. Schakel eerst de projector en laptop in.
2. Steek het ene uiteinde van de S-videokabel in de S-videopoort van de laptop en steek het andere uiteinde in de AV-aansluiting van de projector.
3. Verander de weergavemodus van de laptop van lcd-modus op tv-modus.
4. Draai aan de Focusknoop om het beeld scherper te maken.

**Opmerking:**
Om oververhitting te voorkomen wordt de projector automatisch uitgeschakeld na 4 uur continu afspelen.

## Indicator levensduur batterij

| Symbool | Beschrijving |
|---|---|
| | Batterij helemaal vol |
| | Batterij halfvol |
| | Batterij halfvol |
| | Batterij bijna leeg |
| | Batterij is leeg |

**Opmerking:**
Als het toestel is gevallen of er tegen is gestoten, kan het toestel de beveiligingsmodus activeren om ernstige beschadiging te voorkomen. Het toestel wordt dan tijdelijk uitgeschakeld. Laad ondertussen de accu op met de adapter om de beveiliging op te heffen.

NL

## Waarschuwingsindicatoren

| Symbool | Beschrijving | Actie |
|---|---|---|
| | Batterij bijna leeg | Als de melding “Batterij bijna leeg” op het scherm verschijnt, wordt de projector automatisch op een willekeurig moment uitgeschakeld. |
| Hot | Oververhitting | Als dit pictogram verschijnt wordt de porjector automatisch binnen 15 seconden uitgeschakeld. |

## Specificaties

| Item | Beschrijving |
|---|---|
| Optische technologie | LCoS |
| Lichtbron | RGB LED |
| Lichtsterkte | 15 Lumens (op netstroom); 12 Lumens (op batterijstroom) |
| Beeldverhouding | 4:3 |
| Resolutie | 640 x 480 (vga) |
| Formaat van geprojecteerd beeld | 15 cm ~ 165 cm (6” ~ 65” diagonaal) |
| Projectieafstand | 19 cm ~ 206 cm |
| Zoom & focus | Manueel |
| Uniformity | > 80% |
| Contrastverhouding | 200:1 |
| Projectiebron | Externe mediaspelers via 3-in-1 AV-stekker |
| Audioluidspreker | Mono (0,5W) |
| Energie | Wisselstroomadapter (5V/2A) of interne oplaadbare li-ion batterij van 1700mA |
| Power Consumption | Working mode: 4.15W<br>Standby mode (blue screen): 3.5W |
| LED Life | 20,000 hours |
| Gebruikstermperatuur | 0°C ~ 40°C |
| Operation Humidity | 20% ~ 80% |
| Afmetingen | 121 mm x 50 mm x 20 mm |
| Weight | 147g |
| Safety Device | Automatic overheating cut-off protection |
| Inhoud verpakking | AV-kabel cable (RCA female-naar-mini-jack), AV-kabel (mini-jack-naar-mini-jack), Draagtas, Handleiding, Statief, Wisselstroomadapter, AV-kabel voor iPod/iPhone, S-videokabel |

NL